



# TCA

—NEWS—

Vol.25 夏号

発行  
富山市民国際交流協会  
広報委員会

〒930-0085 富山市丸の内1丁目4番50号  
富山市国際交流センター(市図書館1階)内  
TEL (076)442-1109 FAX (076)442-3807  
発行責任者 広報委員会委員長 岡田昌代



サンターナ大聖堂

## Festa do Divino Espirito Santo do Mogi das Cruzos

フェスタ・ド・ディヴィノは、モジ市の代表的な宗教的お祭りで復活祭から40日目に始まりキリスト昇天祭に終わる。

会員募集

広げよう友情の輪

# 平成11年度 富山市民国際交流協会総会

## Let's Have Many Friends in the World!

と き 平成11年 5月16日  
と ころ 富山県民会館国際会議場

### 設立趣旨を改めて認識 「市民1人1人が主人公の国際交流」

- 平成11年度富山市民国際交流協会総会は、会員100余名が出席し開催されました。
- 富山市長をはじめ来賓のご出席をいただき、会長のあいさつの後、総会次第により議事が進められ平成10年度事業報告、決算報告、平成11年度事業計画、収支予算が承認されました。
- 記念講演「世界で出会った人」を聴いた後、交流レセプションで会員相互の親睦を深めました。



## あいさつ

富山市民国際交流協会  
会長 久保田 照雄

当協会は、富山市民と諸外国の人々との交流・相互理解の促進を目的として、平成5年1月に設立され、本年は7年目を迎えております。

会員は年々増加し、個人会員数においては、500名を超え、527名を数えておりますことは、当協会が富山における国際交流の担い手として、着実にその基盤を固めてきているものと考えます。

今後とも「市民一人一人が主人公の国際交流」という協会の設立趣旨を改めて認識し、いろいろな分野から国際交流を進めていきたいと考えておりますので、会員の皆様方の一層のご理解とご協力をお願いいたします。

尚、この3月末日をもって退任されました小川前事務局長には、3年に亘る協会の運営と国際交流の推進のご尽力に、感謝状を贈呈いたします。

### 記念講演

## 「世界で出会った人」

国立高岡短期大学産業情報学科  
教授 吉田 俊六氏



一人で異文化の中を放浪すると、否応なしに自分自身と対峙する。「世界で出会った人達」から「自分とは何者か？」の問い直しを迫られた。日本語で考え、行動している限りでは気付かないことがあまりに多い。異文化人との出会いで未知の世界に足を踏み入れ、今まで気付かなかった自分自身と「相手自身」との相互の新鮮な発見を楽しむみたい。

異文化人とのより良い相互理解に至るには、「合わせ技」を意識して磨き上げよう。(1)相手の使う言葉を尊重し、「語彙」を尽くして説明しあう。(表情やゼスチャー、イラストも総動員)(2)相手の使う言葉の背景にある価値や常識・文化について理解を深める。(この技は日本語の各種情報でも強化可能)(1)と(2)の合わせ技も仲間同士で切磋琢磨すると楽しさは倍増するし、うまく軌道に乗せられれば相乗効果も期待できる。

相手を深く知り、愛すると関心が更に深まり、「語彙」や言いまわしも増えて楽しくなる。お互いに理解しあえる異文化人が多いほど、(単純すぎる論理かもしれないが)平和への絆が強まると考えた。外交が「武器のない戦争」と喩えられるならば、同じ言葉を使う人口と市場を増やす戦略上、「言葉は武器」となる。一方、草の根親善での言葉は武器を上回る安全保障のための「叡智を育む利器」だ。自分が外国語を学ぶ苦労を考えれば、日本語を学ぶ異文化人が望ましい分野で活躍できるように支援したい。異文化に触れ、モノの見方を柔軟にし、偏見や誤解を弱める「コスモポリタン人格」(TCA用語)が陶冶されてくことも期待できる。

最後に付言すると、私にとって「世界で出会った人」の殆どは時空を超えた「書籍の世界」にいる素晴らしい恩師や親友達だ。若者達にも「この世界」での出会いの素晴らしさを発見してもらいたくて働きかけて行く所存だ。多謝!!

### プロフィール

- ・慶応義塾大学大学院心理学専攻博士課程終了/榑野村総合研究所退職/高岡短期大学教授
- ・専門分野 マーケティング/行動科学/経営戦略/社会環境変化分析
- ・財団法人いさき長寿財団の受託研究を行うほか、京都・横浜など地域の生涯学習の基本計画策定等にもかかわる。また、国立教育会館推薦講師でもある。

# 総 会 議 事

## ◆議案第1号 平成10年度事業報告

- ・国際交流フェスティバル'98
- ・新春国際交流のつどい'99
- ・各専門委員会の事業 などを報告

## ◆議案第2号 平成10年度決算報告

〈収 入〉

(単位:円)

| 科 目                | 当初予算額      | 収入済額       | 増△減      | 備 考                |
|--------------------|------------|------------|----------|--------------------|
| 1 会 費 収 入          | 2,630,000  | 2,619,895  | △10,105  |                    |
| 1 個 人 会 費          | 1,530,000  | 1,610,895  | 80,895   | 537口、会員数 527名      |
| 2 団体・法人会費          | 1,100,000  | 1,009,000  | △91,000  | 101口、団体数 65団体      |
| 2 事業費収入            | 902,000    | 996,500    | 94,500   |                    |
| 1 総 会 参 加 費        | 200,000    | 172,500    | △27,500  | 69名                |
| 2 国内研修参加費          | 200,000    | 210,000    | 10,000   | 21名                |
| 3 '99新春国際交流のつどい参加費 | 180,000    | 159,000    | △21,000  | 63名(日本人), 33名(外国人) |
| 4 日本語受講料           | 80,000     | 127,000    | 47,000   | 27名                |
| 5 中国語受講料           | 112,000    | 108,000    | △4,000   | 27名                |
| 6 ハングル受講料          | 40,000     | 38,000     | △2,000   | 10名                |
| 7 翻 訳 手 数 料        | 90,000     | 182,000    | 92,000   | 58件                |
| 3 補助金収入            | 3,198,000  | 3,198,000  | 0        |                    |
| 1 富山市補助金           | 3,198,000  | 3,198,000  | 0        |                    |
| 4 受託料収入            | 4,818,000  | 4,685,973  | △132,027 |                    |
| 1 富山市受託料           | 4,818,000  | 4,685,973  | △132,027 | 外国人相談員・夜間警備事務補助受託料 |
| 5 寄 付 金            | 10,000     | 0          | △10,000  |                    |
| 1 寄 付 金            | 10,000     | 0          | △10,000  |                    |
| 6 雑 収 入            | 250,000    | 312,427    | 62,427   |                    |
| 1 雑 収 入            | 250,000    | 312,427    | 62,427   | 自動販売機手数料・預金利子      |
| 7 繰 越 金            | 53,000     | 53,802     | 802      |                    |
| 1 繰 越 金            | 53,000     | 53,802     | 802      |                    |
| 合 計                | 11,861,000 | 11,866,597 | 5,597    |                    |

〈支 出〉

(単位:円)

| 科 目          | 当初予算額      | 支出済額       | 増△減      | 備 考                  |
|--------------|------------|------------|----------|----------------------|
| 1 管 理 費      | 6,468,000  | 6,486,590  | 18,590   |                      |
| 1 会 議 費      | 550,000    | 525,175    | △24,825  | 総会・パーティー・理事会費用       |
| 2 人 件 費      | 4,868,000  | 4,751,579  | △116,421 | 職員2名・警備員1名分          |
| 3 需 用 費      | 1,050,000  | 1,209,836  | 159,836  | 印刷製本費・郵便料・消耗品費・備品費等  |
| 2 事 業 費      | 5,378,000  | 5,350,560  | △27,440  |                      |
| 1 総務企画事業     | 2,140,000  | 2,109,997  | △30,003  | 国際交流フェス・新春のつどい・国内研修  |
| 2 姉妹友好都市交流事業 | 750,000    | 642,668    | △107,332 | 海外研修・奨学金・訪問団との交流費    |
| 3 地域交流事業     | 200,000    | 236,055    | 36,055   | 日本伝統文化の紹介・地図で歩く世界の旅  |
| 4 ボランティア事業   | 90,000     | 84,695     | △5,305   | 養成講座・入門講座・外国人のお嫁さん交流 |
| 5 広 報 事 業    | 960,000    | 950,308    | △9,692   | TCA-NEWS印刷費・送料等      |
| 6 国際教養事業     | 342,000    | 369,137    | 27,137   | 語学教養講座・外国人との近郊探訪交流   |
| 7 語学講座事業     | 896,000    | 957,700    | 61,700   | 日本・中国・ハングル語学講座費      |
| 3 予 備 費      | 15,000     | 0          | △15,000  |                      |
| 1 予 備 費      | 15,000     | 0          | △15,000  |                      |
| 合 計          | 11,861,000 | 11,837,150 | △23,850  |                      |

収入済額 11,866,597 円－支出済額 11,837,150 円＝残額 29,447 円(翌年度へ繰越)

### 監 査 報 告 書

平成10年度、富山市民国際交流協会の決算について、監査したところ正確に処理されており、決算諸表・会計帳簿も適正であると認めました。

平成11年4月14日

監 事 中 田 義 一 ㊞  
監 事 小 川 し げ み ㊞

## ◆議案第3号 平成11年度事業計画

### 委員会合同事業

- ・2000年新春国際交流のつどい
- ・国際交流フェスティバル'99  
(とやま国際センター、国際協力事業団北陸支部と共催)
- と き 11月6日(土)～7日(日)
- ところ 富山市民プラザ・大手モール

### 総務企画委員会

- ・国内研修
- ・国際交流研修会参加
- ・国際交流TCAカレッジ
- ・とやま国際フェアへの出展

### 姉妹友好都市委員会

- ・姉妹友好都市(ダラム市)への友好親善訪問団派遣
- ・姉妹友好都市等からの訪問団との交流会
- ・友好親善奨学金の支給

### 地域交流委員会

- ・日本伝統文化の紹介
- ・地図で歩く世界の旅(外国文化を訪ねる)

### ボランティア委員会

- ・ボランティア養成講座
- ・ホームステイ、ホームビジットの受け入れ等
- ・外国人お嫁さん交流会
- ・ボランティア支援事業の協力

### 広報委員会

- ・広報誌「TCA-NEWS」の発行  
(4・7・10・1月——年4回)

### 国際教養委員会

- ・国際教養合同講座  
(各講座受講者合同研修会)
- ・一般研修講座(4講座10教室)  
「海外視察・教養語学講座」  
「日本文化理解講座」  
「国際教養専門講座」  
「中国語講座」
- ・JET青年との近郊の名所探訪・親善の集い
- ・国際教養サロンクラブ

### 語学講座事業

- ・日本語講座、中国語講座、ハングル語講座
- ・ボランティアによる日本語支援事業

### その他

- ・外国人の相談業務
- ・翻訳、通訳
- ・事務局職員等による講師派遣

# ◆議案第4号 平成11年度収支予算

## 〈収 入〉

(単位：千円)

| 科 目                  | 平成11年度 | 平成10年度 | 増△減    | 説 明                                          |
|----------------------|--------|--------|--------|----------------------------------------------|
| 1 会費収入               | 2,685  | 2,630  | 55     |                                              |
| 1 個人会費               | 1,635  | 1,530  | 105    | 3,000円×545口=1,635,000円                       |
| 2 団体・法人会費            | 1,050  | 1,100  | △ 50   | 10,000円×105口=1,050,000円                      |
| 2 事業費収入              | 792    | 902    | △ 110  |                                              |
| 1 総会懇親会費             | 210    | 200    | 10     | 3,000円×70人 =210,000円                         |
| 2 国内研修参加費            | 0      | 200    | △ 200  |                                              |
| 3 2000年新春国際交流のつどい参加費 | 180    | 180    | 0      | 2,000円×60人 =120,000円<br>1,000円×60人 = 60,000円 |
| 4 日本語講座受講料           | 100    | 80     | 20     | 5,000円×20人 =100,000円                         |
| 5 中国語講座受講料           | 112    | 112    | 0      | 4,000円×28人 =112,000円                         |
| 6 ハンデル講座受講料          | 40     | 40     | 0      | 4,000円×10人 = 40,000円                         |
| 7 翻訳手数料              | 150    | 90     | 60     |                                              |
| 3 補助金収入              | 7,399  | 3,198  | 4,201  |                                              |
| 1 事業補助金              | 3,391  | 3,198  | 193    | 富山市補助金                                       |
| 2 外国人相談業務補助金         | 4,008  | 0      | 4,008  | 外国人相談業務（職員2名分）                               |
| 4 受託料収入              | 842    | 4,818  | △3,976 |                                              |
| 1 富山市受託料             | 842    | 4,818  | △3,976 | 夜間等業務受託料                                     |
| 5 寄付金                | 10     | 10     | 0      |                                              |
| 1 寄付金                | 10     | 10     | 0      |                                              |
| 6 雑収入                | 270    | 250    | 20     |                                              |
| 1 雑収入                | 270    | 250    | 20     | 自動販売機手数料、預金利子                                |
| 7 繰越金                | 29     | 53     | △ 24   |                                              |
| 1 繰越金                | 29     | 53     | △ 24   |                                              |
| 合 計                  | 12,027 | 11,861 | 166    |                                              |

## 〈支 出〉

(単位：千円)

| 科 目          | 平成11年度 | 平成10年度 | 増減      | 説 明                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------|--------|--------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 管理費        | 6,553  | 6,468  | 85      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 会議費        | 530    | 550    | △ 20    | 総会費（会場費上料） 80,000円<br>（印刷費） 3,500円×100人 = 350,000円<br>（講師謝礼） 30,000円<br>（講師旅費） 10,000円<br>小計 470,000円<br>理事会費（会場費） 2,000円×20人 =40,000円<br>専門委員会費（会場費） 1,000円×2回×10人 =20,000円<br>計 530,000円                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2 人件費        | 4,883  | 4,868  | 15      | 外国人相談員（常勤職員分）（非常勤職員分）<br>給料・賞与・手当・事業主負担分保険料等 4,080,000円<br>夜間等補助業務員賃金・事業主負担分保険料等 803,000円<br>計 4,883,000円                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3 需用費        | 1,140  | 1,050  | 90      | 消耗品費（コピー用紙他） 280,000円<br>印刷製本費（総会資料、名簿、封筒他） 240,000円<br>食糧費（お米、コーヒー他） 100,000円<br>通信運搬費（郵送料他） 220,000円<br>旅 費（市内、県外出張） 70,000円<br>増上料（パソコンリース料他） 180,000円<br>負担金（北陸都市国際交流連絡会他） 15,000円<br>雑 費 20,000円<br>（各種団体） 15,000円<br>計 1,140,000円                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2 事業費        | 5,438  | 5,378  | 60      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 委員会合同事業    | 1,360  | 0      | 1,360   | 国際交流フェスティバル'99<br>開催費負担金 1,000,000円<br>2000年新春国際交流のつどい 外国人60人、日本人60人<br>3,000円×120人 = 360,000円<br>計 1,360,000円                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2 総務企画事業     | 570    | 2,140  | △ 1,570 | 国内研修助成金（1泊2日）<br>名古屋市 10,000円×20人 = 200,000円<br>国際交流関係研修会旅費（静岡市） 40,000円×2回 = 80,000円<br>国際交流TCAカレッジ（講師謝礼、旅費、会場費上料） 20,000円×2回 = 40,000円<br>とやま国際フェア出張事業費 250,000円<br>計 570,000円                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2 姉妹友好都市交流事業 | 850    | 750    | 100     | 友好都市観音寺町助成費（グループ市）<br>（旅費・通訳・交通・報告書作成等の一部助成）25名 600,000円<br>姉妹友好都市訪問交流会（グループ市、奈良市等） 150,000円<br>友好観音寺字金（奈良市） 100,000円<br>計 850,000円                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3 地域交流事業     | 255    | 200    | 55      | 日本伝統文化、外国文化の紹介<br>日本舞踊（洗濯代、浴衣・小道具費上料） 25,000円<br>おわら節（講師謝礼、洗濯代） 5,000円×2名 = 10,000円<br>（衣装費上料） 5,000円<br>座 席（指導者謝礼） 5,000円×2名 =10,000円<br>（会場費上、食食代） 30名 30,000円<br>茶 道（講師謝礼、洗濯代） 3,000円×5名 =15,000円<br>（材料費、お菓子・飲み会、会場費上料） 60名 30,000円<br>華 道（講師謝礼、洗濯代） 3,000円×2名 =6,000円<br>（材料費、お花） 30名 25,000円<br>大正琴と餅つき（有償講師料） 3,000円×3名 =9,000円<br>（餅つき材料費、餅米あずき、煮な粉他） 10,000円<br>（洗濯代） 10,000円<br>小計 205,000円<br>地図で歩く世界の旅<br>（講師謝礼） 5,000円×4回 =20,000円<br>（資料費上料） 15,000円<br>（資料作成及び旅費） 15,000円<br>小 計 50,000円<br>計 255,000円 |

(単位：千円)

| 科 目        | 平成11年度 | 平成10年度 | 増減  | 説 明                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|--------|--------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 ボランティア事業 | 104    | 90     | 14  | ボランティア養成講座<br>（講師謝礼、旅費） 7,000円×4回 =28,000円<br>ホームステイ・ホームビジット助成金 5,000円×2回 =10,000円<br>外国人お礼さん交流金 7,000円×8回 =56,000円<br>ボランティア支援事業費 5,000円<br>郵送料、その他 5,000円<br>計 104,000円                                                                                                                                                                  |
| 5 広報事業     | 1,000  | 960    | 40  | TCA-NEWS発行費<br>（印刷費） 175,000円×4回 = 700,000円<br>（郵送料） 70,000円×4回 = 280,000円<br>（ニュース取材用旅費） 30,000円<br>計 1,000,000円                                                                                                                                                                                                                          |
| 6 国際教養事業   | 355    | 342    | 13  | 国際教養合同講座<br>（外国人講師謝礼） 10,000円×3回 =30,000円<br>一般研修費<br>（外国人協力者助成費） 3,000円×25回 =75,000円<br>中国日常金証入門、初級講座<br>（中国人講師謝礼） 2,000円×24回×2人 =96,000円<br>JET青年との近郊探訪交流<br>（貸切りバス） 60,000円<br>（外国人弁当、入場料） 2,000円×15人 =30,000円<br>国際教養サロンクラブ<br>（外国人講師謝礼） 3,000円×8回 =24,000円<br>（ ） 8,000円×2回 =16,000円<br>各クラス資料、消耗品 3,000円×8クラス =24,000円<br>計 355,000円 |
| 7 語学講座事業   | 944    | 896    | 48  | 日本語講座<br>（講師謝礼） 5,000円×36回×2クラス =360,000円<br>中国語講座<br>（講師謝礼） 7,000円×36回 =252,000円<br>ハンデル講座<br>（講師謝礼） 7,000円×36回 =252,000円<br>ボランティアによる日本語講座支援事業<br>（講師旅費） 500円×40回×4人 = 80,000円<br>計 944,000円                                                                                                                                             |
| 3 予備費      | 36     | 15     | 21  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1 予備費      | 36     | 15     | 21  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 合 計        | 12,027 | 11,861 | 166 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## ◆富山市民国際交流協会役員等名簿

| 役員名       | 氏 名     | 所 属 団 体 等          | 備考(担当等) |
|-----------|---------|--------------------|---------|
| 会 長       | 久保田 照 雄 | 富山商工会議所会頭          |         |
| 副会長       | 西 田 東 作 | 富山県中小企業団体中央会会長     |         |
| 〃         | 水 口 昭一郎 | 富山市民の翼の会会長         |         |
| 〃         | 吉 友 嘉久子 | 第1回富山市婦人海外派遣団団長    |         |
| 理 事       | 大 崎 和 紀 | 富士メリヤス㈱取締役社長       | 姉妹友好都市  |
| 〃         | 小 川 弘   | 北陸経済研究所顧問          | 広 報     |
| 〃         | 奥 井 健   | 富山冷蔵㈱代表取締役社長       | 総務企画    |
| 〃         | 黒 崎 泰 幸 | 富山市民の翼の会会長         | 姉妹友好都市  |
| 〃         | 高 沢 規 子 | 富山商工会議所婦人会会長       | ボランティア  |
| 〃         | 西 野 尚 典 | ㈱不二越 総務部長          |         |
| 〃         | 新 田 八 朗 | 日本海ガス㈱専務取締役        |         |
| 〃         | 野 崎 勉   | 北陸電力㈱代表取締役富山支店長    | 国際教養    |
| 〃         | 能登谷 久 公 | 富山県留学生等交流推進会議運営委員長 |         |
| 〃         | 橋 本 敏 宏 | 日伯親善富山市民の翼の会会長     |         |
| 〃         | 廣 田 恵 一 | 富山中学校校長会会長         | 国際教養    |
| 〃         | 堀 江 耕 一 | 堀江硝子㈱代表取締役社長       | 地域交流    |
| 〃         | 杉 本 政 隆 | 富山商工会議所青年部長        | ボランティア  |
| 〃         | 本 保 勝 弘 | 富山美術作家連合会事務局長      | 地域交流    |
| 〃         | 政 二 俊 子 | 富山女性団体等連絡協議会会長     |         |
| 〃         | 横 田 茂   | 富山県青年海外協力隊を育てる会会長  | 総務企画    |
| 監 事       | 小 川 しげみ | ウィメンズ・ウィング・トヤマ顧問   |         |
| 〃         | 中 田 義 一 | 前富山社会福祉協議会専務理事     |         |
| 参 与       | 松 岡 一   | 元富山市民国際交流協会事務局長    |         |
| 〃         | 小 川 光 夫 | 前富山市民国際交流協会事務局長    |         |
| 専 委 員 会 長 | 牧 野 新 一 | 総務企画委員長            |         |
| 〃         | 窪 田 菊次郎 | 姉妹友好都市委員長          |         |
| 〃         | 佐 伯 信 義 | 地域交流委員長            |         |
| 〃         | 小 池 和 子 | ボランティア委員長          |         |
| 〃         | 岡 田 昌 代 | 広報委員長              |         |
| 〃         | 舟 山 保   | 国際教養委員長            |         |



交流レセプション 8F キャッスル

以上 平成11年度富山市民国際交流協会総会要旨。なお、総会の資料は協会事務局にあります。

## 日本語ボランティア入門クラス Start



当協会「日本語講座」

「日本語ボランティア入門クラス」の第一期（全15回）が5月8日に始まりました。この「日本語ボランティア入門クラス」では、「日本語を教えるとは、どんなことか」から「日本語の教え方」「模擬授業」まで『日本語ボランティア』の養成を目指しています。

『日本語ボランティア』は、日本語学習を必要としている人たちに、日本語学習を支援します。当協会では、現在6名の講師が日本語ボランティア活動を行っています。受講生は、国際結婚、夫の転勤などで富山に移り住んできた主婦や英会話の教師など、さまざまな外国の人たちです。

## 秦皇島市友好訪問団歓迎会



4月1日  
県民会館  
キャッスル

劉 朔全 秦皇島市副市長を団長とする秦皇島市友好訪問団一行7名は、富山市を訪問されました。市内の施設、企業を視察研修のほか、商工業関係代表者との懇談等の後、当協会会員らと交流交歓会で歌やカラオケを楽しみ、友好を深めました。なお、この歓迎会の開催にあたって、大崎姉妹友好都市担当理事の御配意をいただきました。

## 外国人お嫁さん交流会

### 「タオル人形」づくり

日本の男性と結婚した人、家族で富山に生活している人など、外国のお嫁さん達に日本の生活習慣、文化、食生活などを紹介したり、また、いろいろな悩みや相談を通して交流しております。今回は、はさみや糸を使わないで簡単にできる「タオルの人形づくり」に挑戦しました。参加者たちは子供と一緒に工夫しながらリボンをつけたりして、うさぎや犬を作りました。



6月2日 当センター

### 事務局のスタッフです…“よろしく”

- ・町村新事務局長「会員の皆さんや外国人の方々に、早く顔と名前を覚えてもらってガンバります。」
- ・荒山洋子さんは6月末で退職されます。荒山さんは4年余勤務され、各種事業や外国人の方々の相談などに有能ぶりを発揮されました。大変ありがとうございました。今後は、青年海外協力隊の村落開発普及員としてスリランカで援助活動に参加されます。
- ・7月から日南田美幸さんが着任されます。どうぞよろしくをお願いします。



前列左から荒山さん・町村事務局長・酒井さん・湯さん・有沢さん

## お知らせひろば

### 日本伝統文化の紹介と実技講習

#### ■ 講 座 越中おわら節

と き 7月18日(日) 午後1時30分

ところ 当センター

※8月7日 富山まつりに参加する予定です。

お問い合わせは当協会まで

TEL076(442)1109  
FAX076(442)3807

#### ■ 講 座 華 道

と き 9月26日(日) 午後1時30分

ところ 当センター会議室

## サバイディ (こんにちは) ラオス ～ラオスの写真と物産展～



6月12日  
～  
7月10日  
当センター

「もっと知ろう ラオスの会」は、豊かな自然の中で素朴に暮らしている東南アジアの国「ラオス」を広く多くの人たちに知ってもらいたいと開催しました。

同会は、ラオスとの交流を通し相互理解を深めることを目的に、富山で唯一の同国留学生 サイボン・ブンシューさんを交えて活動しています。

今回は、日本には馴染みのうすいラオスの日常を写した写真のほか、「世界一美しい」とも称される織物や民族楽器が展示されています。



## '99アースディ 富山

テーマ「土に親しむ」

アースディは、富山県内でもすっかり定着して100以上の団体、個人が出店し、青空のもとで演奏やガレージセールを通して地球環境保全に対する意識を高めました。

それぞれの環境に対する主張を店頭のパネル展示やクイズ等で訴えながら、手づくり石けんや、リサイクル品の販売、そしてステージなど会場は賑わい、朝から大勢の家族連れが訪れ、環境イベントを楽しみました。なお、当協会も協力しました。



5月30日 富山城社公園

## 編集後記

6月6日 日曜日 晴れ

富山在住の日本人8人と外国人9人で、片貝川の上流まで出かけました。初対面の人が多く「こんにちは。今日はよろしくお願ひします。」と、笑顔であいさつを交わしながら空気は硬い。「上田です。京都の出身で、富山に来て3年になります。」「宮腰です。富山人ですが、学校や仕事の関係で今年の4月に富山に戻ってきました。」「陸です。中国出身です。富山には7年住んでいます。」「スーダン人のガージーです。富山の人になって4年です。」等々。自己紹介を終えた時、陸さんが「外人(外国人ではない)が多いですね。私の方が富山人の先輩ですね。」と言いました。笑声で空気はやさしく動き出しました。

河原では、バーベキューやバドミントンなどを楽しみながら郷里の生活や文化などについて話し合ったりしました。そして「富山と京都の間にも、日本と外国の間でもいろいろな異いがあり、その異いを知って認め合って解り合うということが大切なこと」と笑い声が聴こえるなごやかな交流をしました。再会を約束しました。 Let's Have Many Friends in the World!

みなさまからのご寄稿をお待ちしますと共に、お気付きの点など、ご指導くださいますようお願い申し上げます。

広報委員長 岡田昌代



4月4日 富大留学生会館

## チャリティバザー

留学生のための生活応援

ボランティアグループ T・H・H (トヤマ ハンドイン ハンド) では、生活用品などのバザーを行っています。日本語がまだしっかり話せなくて先輩に案内されて来た新留学生は、「日本に来たばかりです。すぐに使うものばかりで、大変助かります。」と、布団や食器、日用品をかかえて大喜びでした。会場は家族連れで買物や交流を楽しんだりする多勢の留学生たちで賑わいました。

エネちゃん元気でね ♪  
いつまでも絶えることなく友だちでいよう ♪

ナセル・オープンドア日本協会の文部省指導「長期受け入れ交換留学生プログラム」により、昨年9月から10ヶ月間のホームステイによる留学生生活を終えるエネビシ ドゴスコボルドさんのお別れ交流会が行われました。ホストファミリーや県立富山高校の友達、地域の人達など、エネちゃんと交流のあった仲間たちでポットラックパーティーで楽しみました。

エネちゃんは、当センターへもよく遊びに来て、当協会の行事にもたくさん参加しました。かわいい民間大使は、日本とモンゴルのかけ橋となって、参加者たちは手をつないで、大きな輪を作り「今日の日はさようなら」を何回も何回も歌いました。



6月20日 市立奥田公民館